



# SEACHTAIN NA GAEILGE LE ENERGIA 2021

## CLÁR / PROGRAMME

*Tá Imeachtaí Ann Fóirsteanach Do Chách*  
*There's Something For Everyone!*

Department for Communities | An Bórd Póbal | An Bord na Commún



[www.ancarn.org](http://www.ancarn.org)



## RÉAMHRÁ / INTRODUCTION

SEACHTAIN  
NA GAEILGE  
LE ENERGIA 2021An fhéile Ghaeilge is mó in  
Éirinn agus ar fud an domhain!

Is féile idirnáisiúnta Ghaeilge í Seachtain na Gaeilge, atá ar an gceiliúradh is mó dár dteanga agus dár gcultúr dúchais a bhíonn ar siúl in Éirinn agus cuid mhór tíortha eile gach bliain.

Fáilte chuig ár gelár imeachtaí agus cúrsaí do Sheachtain na Gaeilge 2021. Mar gheall ar an pháindéimí agus na srianta i bhfeidhm faoi láthair, tá na gníomhaíochtaí uile á reáchtáil ar líne.

Tá iarracht déanta réimse leathán cúrsaí agus imeachtaí á reáchtáil a bheas fóirteanach do chách! Tá muid ag dúil fáilte a chur romhaibh agus fáilte ar leith a fhearadh roimh chuairteoirí nua.

Sa chlár seo is féidir leat a bheith ag dúil le himeachtaí agus cúrsaí atá eagraithe ag An Carn agus An Coire.

Más mian leat tuilleadh eolais faoi chúrsa nó imeacht ar bith, déan teagmháil linn ar na sonraí thíos:

SONRAÍ TEAGMHÁLA  
CONTACT INFORMATION

**Leonne Ní Loinsigh**  
028 7954 9978  
Leonne.niloinsigh@ancarn.org  
Diarmuid Ó Maolchalaínn  
Dermot.mulholland@ancarn.org

**An Carn**  
132a Bóthar Thír Chiana  
Machaíre Rátha  
Co. Dhoire  
BT46 5NH

The biggest Irish festival in  
Ireland and the world.

Seachtain na Gaeilge (Irish Language Week) is an international Irish language festival and one of the biggest celebrations of our native language and culture that takes place each year in Ireland and in many other countries.

Welcome to our programme of events and courses for Seachtain na Gaeilge 2021. Because of the pandemic and restrictions currently in place, all events will be online.

Every effort has been made to provide a variety of events that will be suitable for all! We are looking forward to welcoming you with a particular welcome to for first time visitors. In this programme you will find the events and courses organised by An Carn and An Coire.

If you would like more information about any of the events or courses taking place please contact us at the details below:

GEARRCHÚRSA  
AISTRIÚCHÁIN &  
EAGARTHÓIREACHTA

*Trí Ghaeilge amháin*

**Láthair:** ar líne trí zoom

**Fad:** 6 seachtaine

**Oide:** Séamus Mac Conmidhe

**Dátaí:** Déardaoin 25 Feabhra – 1 Aibreán

**Costas:** Saor in aisce

**Áirithintí:** ancarn.yapsody.com

**#SnaG21**

TRANSLATING &  
EDITING SHORT  
COURSE

*Through Irish Only*

**Venue:** online through zoom

**Duration:** 6 weeks

**Tutor:** Séamus Mac Conmidhe

**Dates:** Thursday 25th February – 1st April

**Cost:** Free

**Bookings:** ancarn.yapsody.com

**#SnaG21**



**#SnaG21**

## GLANTACHÁN EARRAIGH BLIANTÚIL

Ar an Satharn 6 Márta, beidh ár mbailiú bruscair Bliantúil ar siúl ar na bóithre áitiúla. Tá ceannairí curtha i mbun gach bóthar. Beidh piocairí bruscair, málaí agus miotóga ar fáil agus is féidir iad a bhailiú óna ceannairí an mhaidin sin.

Mar gheall ar na srianta leanúnacha, iarrann muid ar rannpháirtithe fanacht i mbolgáin s'acu féin. Ní mór an bruscar ar fad a bheas bailithe a fhágáil ag áiteanna bailithe réamhshocraithe nó ag An Carn sa dóigh do dtig leis an Chomhairle é a bhailiú.

Amach linn uilig le tacaíocht a thabhairt don imeacht pobail seo. Tuilleadh eolais le fáil ach dul i dteagmháil le Claire ag 028 79549978 / 07736243560

## BIG SPRING CLEAN

On Saturday 6th March we will hold our Annual litter pick of the local roads.

Leaders have been allocated to each of the roads. Litter pickers, bags and gloves will be provided and can be collected from each of the leaders that morning.

Due to ongoing restrictions we ask that participants remain within their own bubbles. All collected rubbish to be left at arranged collection points or An Carn for collection by council.

Let's get out and support this community event. More info please contact Claire on 02879549978 / 07736243560.

## AN COIRE BEO LE JOHN SPILLANE

SAOR IN AISCE  
Trí Ghaeilge

**Láthair:** Craolta beo ar líne ar Facebook @ancoirearts agus cainéal You Tube An Carn  
**Dáta:** Dé Sathairn 13 Márta  
**Am:** 8pm  
**#SnaG21**

## AN COIRE LIVE WITH JOHN SPILLANE

FREE  
Through Irish

**Venue:** Broadcast Live on Facebook @ancoirearts and An Carn's You Tube Channel  
**Date:** Saturday 13th March  
**Time:** 8pm  
**#SnaG21**



[facebook.com/ancarn1](https://www.facebook.com/ancarn1)

[twitter.com/ancarn1](https://twitter.com/ancarn1)

#SnaG21

## DIANCHÚRSA GAELIGE

### SAOR IN AISCE

**Láthair:** ar líne trí zoom

**Dátaí & Amanna:**

Dé hAoine 19 Márta ó 7:00pm – 9:00pm

Dé Sathairn 20 Márta ó 9:30am – 11:30am

### 5 Leibhéal cumais

**Leibhéil & Oidí:**

Bunrang le Gráinne Ní Chatháin  
Meánrang Íochtarach le Aisling Nig Íomhair

Meánrang Uachtarach le Pól Mac Giolla Eoin

Ardrang le Fearghal Mag Uiginn

Rang Cruinnis le Séamus Mac Conmidhe

**Costas:** saor in aisce.

Ní mór áiteanna a chur in áirithe faoin  
Dhéardaoin 11 Márta

**Áirithintí:** [ancarn.yapsody.com](http://ancarn.yapsody.com)

**#SnaG21**

## IRISH LANGUAGE INTENSIVE COURSE

### FREE

**Venue:** online through zoom

**Dates & Times:**

Friday 19 March from 7:00pm – 9:00pm

Saturday 20th March from 9:30am – 11:30am

### 5 levels catered for:

**Levels & Tutors:**

Beginner le Gráinne Ní Chatháin  
Lower Intermediate with Aisling Nig Íomhair

Higher Intermediate with Pól Mac Giolla Eoin

Advanced with Fearghal Mag Uiginn

Rang Cruinnis with Séamus Mac Conmidhe

**Cost:** Free

It is essential that all places are  
booked by Thursday 11th March.

**Bookings:** [ancarn.yapsody.com](http://ancarn.yapsody.com)

**#SnaG21**



## AN COIRE BEO LE CLEAMAIRÍ FEIRSTE

### SAOR IN AISCE

Dátheangach

Fóirsteanach do pháistí a  
fhreastalaíonn ar Ghaelscoileanna  
agus naíscoileanna.

Spraoi don Teaghlach uilig.

**Láthair:** Craolta beo ar Facebook  
@ancoirearts & cainéal You Tube  
An Carn

**Dáta:** Dé Domhnaigh 21 Márta

**Am:** 5pm

**#SnaG21**

## AN COIRE LIVE WITH CLEAMAIRÍ FEIRSTE

### FREE

Bilingual

Suitable for children attending Irish  
medium primary schools and naíscoil

Fun for all the family.

**Venue:** Broadcast Live on Facebook  
@ancoirearts & An Carn's  
You Tube Channel

**Date:** Sunday 21st March

**Time:** 5pm

**#SnaG21**



## 5KM FÍORÚIL I GCUIMHNE AR THOMÁS Ó CAISIDE

Tá 5K Fíorúil eagraithe i mbliana in áit na gnáthshiúlóide ar Dhomhnach na Slat. I mbliana, más mian le duine ar bith páirt a ghlacadh, thig leo siúlóid / rith a dhéanamh áit ar bith agus ar am ar bith idir 17 agus 31 Márta.

Is féidir do chuid iarrachtaí a roinnt trí grianghraf a phostáil ar na meáin shóisialta

(Facebook & Instagram) @ancarn1 agus bain úsáid as #SnaG21

Fáiltítear roimh shintíúis arís i mbliana agus is féidir sin a dhéanamh tríd: [paypal.me/carntogher](https://paypal.me/carntogher)

Nó

Beidh bosca bailiúcháin do shintíús ar fáil ag Oifig an Phoist Thír Chiana.

I mbliana beidh an t-airgead a bhaileofar á bhronnadh ag Clann Uí Chaiside ar S.T.E.P.S agus an grúpa Siondróim Down Dhoire Theas.

## VIRTUAL 5KM IN MEMORY OF TOMÁS Ó CAISIDE

A Virtual 5k has been organised in place of our normal Palm Sunday walk this year. Anyone looking to take part can complete their walk/run anywhere and at anytime between 17th and 31st March.

You can share a photo of your efforts on social media (Facebook & Instagram) @ancarn1 and use #SnaG21

Donations are welcome again this year and can be made through: [paypal.me/carntogher](https://paypal.me/carntogher).

Or

A donation box will be available at Tirkane Post Office.

This year the Cassidy family will be giving the donations raised to S.T.E.P.S and South Derry Down's Syndrome group.

